

تمثيل السيطرة في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ

(تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو)



سونا

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

كريستيناواتي

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

رقم الطالبة: ١٦١١٠٠٠١

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢١

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Kristinawati
NIM : 16110001
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul:

تمثيل السيطرة في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ (تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو)

Merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.

2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan karya saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 7 Desember 2021

Yang menyatakan,



Kristinawati
NIM: 16110001

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الشعار

يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ (١١)

Sastra yang baik selalu merupakan cermin sebuah masyarakat. Sastra memang bukan tulisan sejarah dan juga tidak dapat dijadikan sumber penulisan sejarah. Akan tetapi, sastrawan yang baik akan selalu berhasil melukiskan dan mencerminkan zaman dan masyarakatnya, serta manusia anggota masyarakatnya. (Mochtar Lubis)

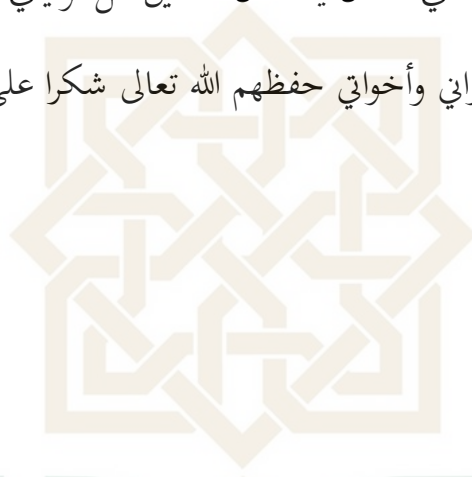
الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

الأساتيد والأستاذات الذين لم يتوقفوا عن تدريسي حتى أصبحت عاملة

والذي اللذان يدعمان دائمين كل نواياي الحسنة

وإخواني وأخواتي حفظهم الله تعالى شكرا على دعائهم



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta

Assalamu 'alaikum wr.wb.

Setelah membimbing penulisan skripsi atas nama:

Nama : Kristinawati

NIM : 16110001

Judul :

تمثيل السيطرة في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ (تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو)

selaku pembimbing saya menyatakan bahwa skripsi ini dapat diajukan ke Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Program Studi Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dapat segera dimunaqosyahkan.

Terimakasih.

Wassalamu 'alaikum wr.wb.

Yogyakarta, 8 Desember 2021

Pembimbing,



Prof. Dr. Berwamy Munthe, M.A.

NIP: 195607031985031005

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1958/Un.02/DA/PP.00.9/12/2021

Tugas Akhir dengan judul : تمثيل السطرة في روية الكرنك لنجيب محفوظ (تحليل الخطاب لميشيل فوكو)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : KRISTINAWATI
Nomor Induk Mahasiswa : 16110001
Telah diujikan pada : Rabu, 15 Desember 2021
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang
Prof. Dr. Bermawy Munthe, M.A.
SIGNED

Valid ID: 61c6b9536993b



Penguji I
Dr. Yulia Nasrul Latifi, S.Ag. M.Hum.
SIGNED

Valid ID: 61c59ac77fa96



Penguji II
Drs. H. Jarot Wahyudi, S.H. M.A.
SIGNED

Valid ID: 61c69ec9899ed



Yogyakarta, 15 Desember 2021
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 61c91634e59f7

ABSTRAK

Novel merupakan salah satu jenis karya sastra yang dijadikan sebagai media untuk merefleksikan gambaran sosial yang terjadi di masyarakat. Sastrawan Mesir, Najib Mahfudz cukup banyak menulis karya-karya yang menyinggung soal realitas masyarakat di Mesir, salah satunya adalah mengenai kekuasaan. Novel *al-Karnak* karya Najib Mahfudz adalah karya memorial yang menggambarkan situasi dan kehidupan sosial serta sejarah Mesir di akhir 1960-an. Dalam novel *al-Karnak* disampaikan bahwa adanya gugatan dan kegusaran penulis terhadap praktik pemerintah yang sedang berjalan saat itu. Berdasarkan hal tersebut, penelitian ini membahas mengenai representasi kekuasaan dalam novel *al-Karnak* menggunakan analisis wacana Michel Foucault.

Penelitian ini berjudul “*Tamṣīlu as-Saiṭarah Fī Riwāyah al-Karnak li Najīb Mahfudz (Tahlīlul Khiṭābi an-Naqdi Michel Foucault)*”. Penelitian ini merupakan penelitian kualitatif dengan menggunakan teori analisis wacana Michel Foucault. Metode analisis data yang digunakan adalah metode deskriptif analisis. Data yang digunakan adalah data primer berupa novel *al-Karnak* dan data sekunder berupa buku-buku yang membahas tentang kekuasaan di Mesir, jurnal-jurnal atau penelitian lain yang relevan dengan judul.

Penelitian ini menemukan bahwa dalam novel *al-Karnak* terdapat representasi kekuasaan yang terjadi di Mesir, salah satunya potret kekacauan dan ketidaknyamanan masyarakat Mesir di akhir tahun 1960-an, lalu sikap otoriter pemerintah Mesir akibat berbeda paham politik. Lalu penyebaran wacana sosialisme yang dilakukan penguasa adalah bentuk pelanggaran kekuasaan. Akibat penyebaran wacana sosialisme mengakibatkan wacana lain terpinggirkan, seperti wacana demokrasi dan kebebasan. Terdapat pula pendisiplinan dengan memasukkan beberapa orang ke penjara di masa pemerintah saat itu.

Kata kunci: *Novel al-Karnak, Michel Foucault, Wacana dan Kekuasaan.*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

تجريد

رواية هي نوع من العمل الأدبي الذي يستخدمه المؤلف وسيلة للردّ على الصورة الاجتماعية التي تحدث في المجتمع. كتب الكاتب المصري نجيب محفوظ الكثير من الأعمال التي تتعلّق بالواقع في المجتمع مصر، التي أخصّها السيطرة. الرواية الكرنك لنجيب محفوظ هي عمل تذكاري يصف الوضع والحياة الاجتماعية وتاريخ مصر في أواخر الستينيات. وتقصّ الرواية الكرنك عن وجود دعوى قضائية وغضب المؤلف من الممارسات الحكومية الحالية. بناءً على ذلك يناقش هذا البحث تمثيل السيطرة في الرواية الكرنك باستخدام تحليل الخطاب النقدي ميشيل فوكو.

عنوان هذا البحث "تمثيل السيطرة في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ (تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو)". هذا البحث بحث نوعي باستخدام نظرية ميشيل فوكو لتحليل الخطاب النقدي. وطريقة تحليل البيانات المستخدمة وصفية. البيانات المستخدمة هي البيانات الأولية من الرواية الكرنك والبيانات الثانوية من الكتب التي تتعلّق بالسيطرة في مصر والمجلات أو البحوث الأخرى ذات الصلة.

أما نتيجة هذا البحث فهي تمثيل السيطرة التي حدثت في مصر ومن أبرزها صورة للفوضى وعدم الراحة في المجتمع المصري في أواخر الستينيات، ثم الموقف الاستبدادي للحكومة المصرية بسبب اختلاف سياسي. ثم انتشار خطاب الاشتراكية التي تقوم بها السلطات شكل من أشكال إدامة السيطرة. نتيجة لانتشار خطاب الاشتراكية، تم تهميش الخطابات الأخرى مثل خطاب الديمقراطية والحرية. هناك انضباط من خلال وضع بعض الأشخاص في السجن أثناء الحكم في ذلك الوقت.

الكلمات الرئيسية: الرواية الكرنك، ميشيل فوكو، الخطاب والسيطرة.

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الكريم المنان العزيز ذي الجلال والإكرام صاحب الملك تجاح الرحمن فما العبد إلا نحوه قاصد المرام أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له جل عن شبيح والمثيل والكفر والنذير وأشهد أن محمدا عبده ورسوله وصفيه وخليله وخيرته من خلقه وأمينه على وهيه أرسله ربه رحمة للعالمين وحجة على العباد أجمعين فهدى الله تعالى به من الضلالة وبصره من الجهالة وكثير به بعد القلة واغنى به بعد العيلة وجمع به بعد الشتات وامن به بعد الخوف وصلواته وسلامه عليه وعلى آله الطيبين وأصحابه الغر الميامن ما اقتصلات عين بالنظر ووعت أذن بالخطر وسلم تسليما كثيرا أما بعد.

كتب هذا البحث العلمي لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي في علم اللغة العربية وأدبها. ان إتمام هذا البحث لا يخلو من مساعدة الآخرين. ولذا، في هذه الفرصة الغالية من الجدير لي أن أشكر على كل من ساعدني بالتوجيهات والإرشادات والتشجيعات والأخرى شكرا بكثير، وهم:

١. فضيلة المكرم الدكتور محمد ولدان الماجستير كعميد كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.
٢. فضيلة المكرمة الدكتورة اينج هرنيتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية.
٣. فضيلة المكرم الأستاذ الدكتور برموى منطى الماجستير كمشرف هذا البحث الذي كان يشرف في كتابة هذا البحث.
٤. جميع الأساتيد والأستاذات الذين علموني الدراسات التي لا أعلم قبلها، وجميع الموظفين الذين يسروني في هذه الدراسة بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية.

٥. المحبوبان أمي رميلس وابي حمدان اللذان ربياني من الصغير في طلب العلم، هما أعظام وأكرم الناس في العالم.
٦. أختي الصغيرة نورحليزة واخوأي الصغيرين هاريس موناندر وهارديط، شكرا غير محدود ساعداني في كل حال.
٧. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها الذين يجاهدون معا للوصول إلى النهاية خصوصا شرع ارض مليون، ثمرة الفؤدة، ايبو نور ملة، نور السعبانية، ارادتين ميسورة، اقبال مولانا، محمدينط وانج فترا.
٨. وأصدقاء منظمتي الذين يشاركو دائما تجاربهم وجوعهم في معهد الصحافة الطلابية أرينا بجامعة سونان كاليجاكا (LPM ARENA)، ومعهد الصحافة الشركة الطلابية (LPKM UIN SUKA)، وتجمع خريجي بمعهد دار الحكمة (ALUMNI PPDH)، وتجمع خريجي بمدرسة العالية الحكومية البريامن (ILMANAN PARIAMAN)، ورابط عائلة الطلبة سومطر الغربية (IKPM SUMBAR)، ورابط الطلبة المينانغ بجامعة سونان كاليجاكا (IMAMI UIN SUKA).
٩. كل من لا اذكر أسماءهم واحدا فواحدا جزاهم الله احسن الجزاء. أخيرا، من أعماق القلب، أحمد وأشكر وأتوكل على الله. وأرجوا أن أوّتي هذا البحث منافع لجميع القراء الأعزاء آمين يا رب العالمين. ولا يخلو هذا البحث من الأخطاء والنقائص، لذا أشكر وأقبل على دوام، الانتقادات والاقتراحات لتكميلة.

جوكرتا، ٢٤ سبتمبر ٢٠٢١

Kusur

كريستناواتي

رقم الطلبة: ١٦١١٠٠٠١

محتويات البحث

أ	إثبات الأصالة
ب	الشعار
ج	الإهداء
د	صفحة الموافقة
هـ	صفحة الموافقة المشريفه
و	تجريد
ح	كلمة شكر وتقدير
ي	محتويات البحث
١	الباب الأول
١	أ. خليفة البحث
٤	ب. تحديد البحث
٤	ج. أغراض البحث وفوائده
٥	د. التحقيق المكتبي
٦	هـ. الإطار النظري
١٣	و. منهج البحث
١٣	١. نوع البحث
١٣	٢. نوع البيانات
١٤	٣. مصدر البيانات

١٤	٤ . طريقة جمع البيانات
١٤	٥ . طريقة تحليل البيانات
١٥	ز . نظام البحث
١٦	الباب الثاني: العناصر الداخلية في الرواية الكرنك
١٦	أ. الموضوع
١٦	١ . صورة لانزعاج المجتمع المصري أواخر الستينيات نوقشت في مقهى الكرنك
١٦	٢ . الموقف الاستبدادي للحكومة المصرية تجاه المجتمع المصري في ذلك الوقت
١٨	ب . الشخصية
١٨	١ . قرنفةلة
٢٠	٢ . حلمى حمادة
٢١	٣ . اسماعيل الشيخ
٢٢	٤ . زينب دياب
٢٢	٥ . خالد صفوان
٢٣	ج . الموضوع
٢٤	١ . موضع المكان
٢٥	٢ . موضع الوقت
٢٦	٣ . موضع الاجتماعية والثقافية
٢٧	د . السياق الاجتماعي والسياسي المصري وراء الرواية الكرنك
٢٨	١ . جمال عبد الناصر والحرب ضد اسرائيل
٢٩	٢ . أنور السادات وإبادة اليسار
٣٢	الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها
٣٦	

٣٦	أ. إنتاج الخطاب
٤٤	ب. عملية نشر السلطة من خلال الثقافة والدولة والمؤسسات
٤٦	ج. السجون والإجراءات التأديبية
٤٨	د. خطاب المهشة
٥١	الباب الرابع: خاتمة
٥١	أ. الخلاصة
٥٣	ب. الافتراضات
٥٤	ثبت المراجع
٥٧	ترجمة حياة الباحثة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

كتب الكاتب المصري نجيب محفوظ الكثير من أعماله التي تطرقت إلى الواقع الاجتماعي المصري. الفقر والقمع والظلم والسلطات والمتسلطين وغيرها من أشكال الظلم الاقتصادي والاجتماعي في عصره هي هوية المؤلف.^١ الأعمال الأدبية التي كتب نجيب محفوظ ليست مجرد كلمات بل لها أدوار عديدة في الاستجابة لواقع الحياة. كما قلته، فإن الأدب الجيد هو أسمى تعبير عن المشاعر من خلال القوة الجمالية للكلمات باعتباره سحرًا يقدم الحقيقة ليس عارياً، بل يغطيها بحجاب رقيق من الفن، كما يصبح وسيلة للمكافحة لخلق مظهر مجتمع جديد. المجتمع، وجعل الخير والمثل العليا كهدف مهما كان النمط.^٢

السياسة هي أحد الأسباب مما أثر عليه في كتابة الأعمال الأدبية. كما ذكر أحمد عسيب، فإن العوامل المؤثرة في الأدب هي محل إقامة الكاتب، والعصر الذي عاش فيه والعرق والاتصال بالأمم الأخرى والدين والظروف السياسية وغيرها من النقد والنقاد.^٣ بالنسبة لنجيب، السياسة في الأدب هي مركز فكر عمله والعنصر الأساسي والشيء الثاني المهيمن الذي يؤثر على عملية الكتابة، بعد عامل طفولته. بالإضافة إلى ذلك، بالنسبة لنجيب، إن الواقع السياسي يصبح موضعاً للعمل الأدبي الذي يجعل الحكمة ممتعة. ذكرت تعليقات الناقد الأدبي رجاء النقاش أن نجيب كان كاتباً كتب صيغته الأدبية كوسيلة للتعليق على القضايا الاجتماعية والسياسية. وقالت الناقدة الأخرى،

^١ Ridwan, "Novel-Novel Realis Karya Najib Mahfudz" (Disertasi, Jakarta, UIN Syarif Hidayatullah, ٢٠١٠), ٥٣.

^٢ Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab: Klasik dan Modern* (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠٠٩), ١٢.

^٣ Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab*, ١٢٦.

هاله مصطفى، إن نجيب كان كاتبًا ومفكرًا مشبوهًا (مثقّف ظيل)، انغمس في القضايا السياسية المصرية من فترة الليبراليين إلى عهد مبارك في أعماله الأدبية تقريبًا، رغم أنه لم يكن في السياسة المصرية العملية.^٤

فتح نجيب الحجاب للجمهور عن مختلف ممارسات السيطرة التي عصفت بالمجتمع المصري في أوقات مختلفة. كتلك المذكورة في السجلات التاريخية أن مصر احتلت بشكل مستقل لعدة قرون سلطوي من قبل السلطات من عصر الفرعون إلى الإمبريالية الغربية مما جعل مصر تعتاد على مثل هذه الأنماط الاستبدادية للسلطة.^٥ لذلك انتقد نجيب في العديد من رواياته، مثل *مير/مار*، السلطات المصرية طوال تاريخه الحديث ببعض الأيديولوجيات التي يحملها، لكن تلك الأيديولوجية ليست سوى أداة للوصول إلى السيطرة، بينما لا يزال الشعب المصري بائسًا مثل شخصية زهرة. في *الرواية يوم قتل الزعيم*، ينتقد نجيب الرئيس محمد أنور السادات، السلطات المصرية قبل مبارك، الذي وضع العديد من النشطاء المسلمين والمنتقدين في السجن، تاركًا الفقر والفساد فقط للناس.^٦ وهكذا يتضح أن نجيب بفكره النقدي يحاول انتقاد السياسات التي تمارسها السلطات.

بناءً على الأعمال الأدبية التي كتبها، يظهر أن نجيب لديه أفكار تمثيل السيطرة في ذلك الوقت بما شرحه في *الرواية الكرنك*. يكشف هذا العمل عن الانزعاج السياسي للمواطنين المصريين بسبب الموقف الاستبدادي للحكومة. يعتبر الكرنك عملاً تذكاريًا عن الوضع في مصر أواخر الستينيات. الكرنك، الذي ترجمه روجر ألين إلى اللغة الإنجليزية تحت عنوان *المقهى الكرنك*، قال إنه يعتقد ويبدو أن الأمر كان بالفعل سيؤدي إلى الوضع السياسي لحكومة أنور السادات. وبحسبه، وصف نجيب بالتفصيل كل الظروف والأمر التي ساءت في المجتمع المصري خلال الستينيات، على سبيل المثال، كان هناك شك

^٤ Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab: Klasik dan Modern* (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠٠٩), ١١٥.

^٥ Salim Said, *Ini Bukan Kudeta* (Bandung: Mizan Pustaka, ٢٠١٨), ٣٠.

^٦ Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab*, ١٢٨.

متبادل، وكان جواسيس المخابرات السرية في كل مكان، يمارسون السيطرة قدر الإمكان على الصحافة والاقتصاد والثقافة والأخيرين في نهاية الرواية. كما قشر كيلين ويلسون غولدي من النجم اليومي أن الكرنك أثار ذكريات عن حرب ١٩٦٧.^٧

الرواية الكرنك من العناصر الداخلية، إنها الرواية كاملة وشاملة ومرتبطة بالسياق. لأن نص الكرنك يظهر ضمناً تشويشاً اجتماعياً وسياسياً في المجتمع المصري، خاصة في أواخر الستينيات وتخلله قصص حب بين الشخصيات. هذا هو أحد المعايير التي تنطبق على دراسة تحليل الخطاب النقدي (*Analisis Wacana Kritis*)، وهي القدرة على وضع النص في سياقه الكامل والشامل من خلال الارتباط بين التحليل على مستوى النص وتحليل السياق على مستوى أعلى. للكشف عن كيفية ممارسة الاستبدادي والسيطرة وعدم المساواة، وإعادة إنتاجها ومقاومتها من خلال النصوص المكتوبة أو المحادثات في السياقات الاجتماعية والسياسية، كان استخدام دراسة تحليل الخطاب النقدي.^٨

الرواية هي نوع من أنواع العمل الأدبي التي تستخدم المؤلف وسيلة للردّ على الصورة الاجتماعية التي تحدث في المجتمع، المتعلق بالسيطرة. فميشيل فوكو، عالم الاجتماع الفرنسي، هو يهتم كبيراً لقضايا السيطرة والمعرفة من خلال ربط الحقائق التاريخية لشرح التغييرات التي تحدث في المجتمع.^٩ يوضح فوكو أن السيطرة ليست ملكاً للأفراد، ولكنها تُمارس في فضاء اجتماعي، فهي منتشرة وحيث توجد مساحة فردية توجد السيطرة في العمل. يصل موضوع السيطرة إلى أعماق أجزاء الأفراد، ويمس أجسادهم، ويتخلل أفعالهم وسلوكهم وخطاباتهم وعمليات التعلم بالإضافة إلى حياتهم اليومية.^{١٠}

^٧ Roger Allen, *Karnak Cafe diterjemahkan oleh Happy Susanto*, Kata Penutup (Tangerang: Pustaka Alvabet, ٢٠٠٨), ١٥١.

^٨ Yoce Aliah Darma, *Analisis Wacana Kritis dalam Multiperspektif* (Bandung: Refika Aditama, ٢٠١٤), ١٠٠.

^٩ Nanang Martono, *Sosiologi Pendidikan Michel Foucault Pengetahuan, Kekuasaan, Disiplin, Hukuman, dan Seksualitas* (Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠١٤), ٥.

^{١٠} Michel Foucault, *Wacana Kuasa/Pengetahuan*, ترجم Yudi Suntosa (Yogyakarta: Benteng, ٢٠٠٢), ٣١.

يفتح مفهوم فوكو عيوناً أن السيطرة تعمل بمهارة وبنية وشاملة وخطابية. تتضمن السيطرة دائماً الخطاب والمؤسسات والمهنيين والاستراتيجيات التي تعمل جميعها بمنطق شامل. شكل منطق السيطرة الذي يجعل الأفراد يصبحون أجساداً مطيعة.^{١١} كانت بين الخطاب والسيطرة علاقة متبادلة، كما قال فوكو، ترتبط (*elemen taktis*) ارتباطاً وثيقاً بالدراسات الاستراتيجية والسياسية.^{١٢} من خلال هذه المفاهيم، تفيد هذه الدراسة للباحثة إفادةً للكشف عن مشاكلات السيطرة الممثلة في الرواية الكرنك، التي بحثها تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو. وفي هذا الصدد، فإن هذا البحث يطرح أسئلة ويركز على كيفية ممارسات الخطاب التي نفذتها السلطات في الرواية الكرنك.

ب. تحديد البحث

١. كيف يعرض نص الرواية الكرنك العناصر الداخلية للموضوع والشخصيات والموضع؟

٢. ما هي الخلفية الاجتماعية والسياسية في الرواية الكرنك؟

٣. كيف يعرض الخطاب والسيطرة في نص الرواية الكرنك باستخدام تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو؟

ج. أغراض البحث وفوائده

اعتماداً على خلفية البحث، تحددت أسئلة البحث كما يلي:

١. وصف العناصر الداخلية الرواية الكرنك من موضوعات وشخصيات والمواضع.

٢. وصف الخلفية الاجتماعية السياسية الرواية الكرنك.

٣. وصف الخطاب والسلطة في الرواية الكرنك باستخدام تحليل الخطاب النقدي

لميشيل فوكو.

^{١١} Yoce Aliah Darma, *Analisis Wacana Kritis dalam Multiperspektif* (Bandung: Refika Aditama, ٢٠١٤), ١٠٠.

^{١٢} Darma, *Analisis Wacana Kritis*, ٤.

أما فوائد هذا البحث على النحو التالي:

١. النظرية، تقديم هذا البحث نظرة عامة للقارئ فيما يتعلق باستخدام تحليل الخطاب النقدي ميشيل فوكو في رواية الكرنك لنجيب محفوظ.
٢. التطبيقية، تقديم هذا البحث نظرة عامة للقارئ في استخدام تحليل الخطاب الخطاب ميشيل فوكو للباحثين الأدبيين.

د. التحقيق المكتبي

بناءً على الملاحظات والمطالعة التي أجراها الباحثة، وجد الباحثة عدة دراسات أخرى لها أوجه تشابه من حيث المنهج والنظرية والموضوع، ومنها ما يلي:

١. البحث تحت الموضوع "علاقات القوة في الرواية Entrok لأوكي ماداساري" بقلم سواديسنا أريا واسيسا، طالبة في برنامج دراسة اللغة الإندونيسية وآدابها، كلية اللغة والآداب، جامعة ولاية جوكجاكرتا (٢٠١٣). ينتج وصفًا لوجود أشكال من علاقات القوة على العقل والجسد، وهناك مقاومة لتمثيل علاقات القوة التي قدمتها الشخصيات في الرواية Entrok لأوكي ماداساري.^{١٣}
٢. المقالة تحت الموضوع "مفاهيم ميشيل فوكو للجنون والقوة في لو شون Catatan Harian Orang Gila" لدائم بريما انجرادينات (٢٠١٦). قم بإنتاج مفهوم الجنون والسيطرة في القصة القصيرة Catatan Harian Orang Gila من خلال عناصرها الداخلية، ثم ربطها بالتاريخ الصيني.^{١٤}
٣. المقالة تحت الموضوع "خطاب حول السلطة في Animal farm الروائية لجورج أورويل: منظور خطاب ميشيل فوكو" بقلم فيريكا بوتري رحمة (٢٠١٢). توليد الرأي القائل بأن وسائل الإعلام لنشر السيطرة هي في شكل ثقافة ودولة

^{١٣} Swadesta Aria Wasesa, "Relasi Kuasa dalam Novel Entrok Karya Okky Mandasari" (Skripsi, Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, ٢٠١٣).

^{١٤} Langgeng Prima Anggradinata, "Konsep Kekuasaan Michel Foucault dalam Cerpen Catatan Harian Orang Gila Karya LunXun", *Jurnal, Wahana* (٢٠١٦).

ومؤسسات، وهناك شكل من أشكال علاقة السيطرة على العقل والجسد. ثم هناك مقاومة لتمثيل السيطرة في شكل تأكيد ومقاومة وهناك تمثيل لخطاب السيطرة من قبل المجتمع.^{١٥}

٤. المقالة تحت الموضوع "مشروع الرواية *Orang-Orang Proyek* لأحمد طهاري (دراسة تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو)" بقلم أحمد فتوني (٢٠١٤). ينتج لمحة عامة عن ممارسة خطاب التطبيع (تنظيم الأحزاب السياسية) من قبل السلطات، ودور الخطاب العمل الأدبي كشكل من أشكال مقاومة هيمنة السلطة، واستراتيجيات الخطاب كمحاولة لخلق المعرفة أو إرادة السلطة وتؤدي الرواية *Orang-Orang Proyek* للكاتب أحمد توهاري إلى هيمنة مضادة: *counter-hegemoni*.^{١٦}

بناءً على التحقيق المكتبي، يمكن استنتاج أن لم يوجد البحث الذي يستخدم كائنات مادية الرواية الكرنك لنجيب محفوظ بتحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو. بحيث يمكن التأكد من أن نتائج البحث أو الكتابات الأخرى تختلف عن البحث المراد إجراؤه أعلاه. بالإضافة إلى ذلك، وبناءً على محتوى النص وبنيته، فإنه يُظهر أن الرواية الكرنك لنجيب محفوظ تمثل الوضع أو الواقع الاجتماعي في مصر، خاصة فيما يتعلق بالسيطرة والخطاب وتسمح بالتحقيق فيها من خلال تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو.

هـ. الإطار النظري

^{١٥} Verica Putri Rahma, "Wacana Kekuasaan dalam Novel Animal Farm Karya George Orwell: Perspektif Wacana Michel Foucault" (Skripsi, Surabaya, Universitas Negeri Surabaya, ٢٠١٥).

^{١٦} Achmad Fathoni, "Novel Orang-Orang Proyek Karya Ahmad Tohari", *Jurnal, Edu-Kata*, (٢٠١٤).

يصف المؤلف في هذا البحث مفهوم الخطاب والسيطرة من منظور ميشيل فوكو، ويرجع ذلك إلى توفير الأساس والقيود في البحث المستقبلي وتطبيقها في تحليل الرواية الكرنك:

١. نظرية تحليل الخطاب النقدي في منظور ميشيل فوكو

تحليل الخطاب النقدي (*Critical Discourse Analysis*) يُعرّف بأنه تحليل يهدف إلى دراسة كيفية إساءة استخدام السيطرة، أو كيفية تنفيذ الهيمنة والظلم وإعادة إنتاجهما من خلال النصوص، فإن الأفكار ونظريات الخطاب التي طرحها فوكو ذات صلة بذلك.^{١٧} المساهمة التي لا يمكن تجاهلها في تحليل الخطاب النقدي هي مفهوم ميشيل فوكو عن "الخطاب". كما أوضح ميشيل فوكو أن الخطاب هو:

أخيراً، بدلاً من التقليل التدريجي للمعنى المتقلب إلى حد ما لكلمة "الخطاب"، أعتقد أنني أضفت إلى معناها: في بعض الأحيان أعاملها على أنها المجال العام لجميع العبارات، وأحياناً كمجموعة من العبارات التي يمكن التعامل معها بشكل فردي وأحياناً كممارسة متعمدة. مجموعة لشرح عدد معين من العبارات، ولم أسمح لنفس كلمة "خطاب"، والتي يجب أن تعمل كحدود لمصطلح "بيان" ليكون له معانٍ متعددة عندما أقوم بتغيير تحليلي و نقطة التطبيق، حيث يتلاشى مصطلح العبارة^{١٨}

من الأفكار المذكورة أعلاه يمكن نستنتج أن، مساهمة فوكو الخطاب هو نظام معرفي يوفر معلومات حول التكنولوجيا الاجتماعية والتكنولوجيا الحاكمة التي هي شكل من أشكال القوة في المجتمع الحديث. أو يُنظر إلى الخطاب على أنه لغة في التطبيق الاجتماعي، أو اللغة

^{١٧} Dedi, N. Hidayat, *Analisis Wacana pada Teks Media, Kata Pengantar* (Yogyakarta: LKiS, ٢٠٠١), ١٣.

^{١٨} Michel Foucault, *Arkeologi Ilmu-Ilmu Pengetahuan*, ترجم Yudi Santosa (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٧), ٨٠.

كحدث.^{١٩} يرى تحليل الخطاب النقدي أن اللغة عامل مهم، أي كيفية استخدام اللغة لرؤية عدم تكافؤ القوة في المجتمع يحدث. يهتم فوكو بالخطاب باعتباره قواعد وممارسات تنتج مشاكل ذات مغزى ويتم ترتيبها وفقًا للفترات التاريخية، مما يعني أن هناك بنية حاسمة للمعنى في فترة تاريخية معينة. الخطاب هو شيء ينتج شيئًا آخر (فكرة أو مفهوم أو تأثير).^{٢٠} يمكن اكتشاف الخطاب لأنه يتم بشكل منهجي تكوين فكرة ورأي ومفهوم ومنظور للحياة في سياق معين بحيث يؤثر على طرق معينة في التفكير والتصرف.^{٢١} يمكن رؤية الخطاب كممارسة اجتماعية من اتجاه تحليل الخطاب النقدي: تحليل ما يحدث من خلال الانتباه إلى ما إذا كان الحادث يحافظ على الهيكل الاجتماعي الحالي أو يغيره أو يحسنه. لا تكتفي تحليل الخطاب النقدي بتحديد الظلم والخطر والمعاناة والتحيز فحسب، بل تسعى إلى إيجاد مخرج من التلاعب ومجتمع مليء بالتوتر والصراع. المشكلة الاجتماعية بسبب الطيش وسوء استخدام اللغة أو أشكال الاتصال الأخرى.^{٢٢} وفقًا لهذا الفيلسوف ما بعد البنيوي، فإن علاقات القوة المرتبطة بتحليل الخطاب والخطاب تفحص القوة في الخطاب وعلى الخطاب.^{٢٣}

^{١٩} Haryatmoko, *Critical Discourse Analysis (Analisis Wacana Kritis) Landasan Teori, Metodologi dan Penerapan* (Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠١٦), ٦٦.

^{٢٠} Haryatmoko, *Critical Discourse Analysis (Analisis Wacana Kritis) Landasan, Teori, Metodologi dan Penerapan* (Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠١٦), ٦٦.

^{٢١} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media* (Yogyakarta: LKiS, ٢٠١١), ٣.

^{٢٢} Haryatmoko, *Critical Discourse Analysis*, ٣.

^{٢٣} Stefan Tischer, dkk. *Metode Analisis Teks dan Wacana* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٩), ٢٢.

يعتقد فوكو ان إنتاج الخطاب الموجود ليس شيئاً طبيعياً ولكنه مرتبط بأشياء مختلفة. لبناء نظرية لتحليل الخطاب النقدي، على الأقل من قبل فوكو، هناك عدة مفاهيم أساسية مترابطة، وهي:

(١) السيطرة

استحدد السيطرة ما هي المعرفة التي تعتبر حقيقة، طبيعية، بحيث تصبح خطاباً عاماً. يمكن للخطاب أيضاً أن يفسر آلية توزيع السيطرة، بحيث تصبح أداة لنشر السيطرة وإدراكها.^{٢٤} بين الخطاب والسيطرة علاقة متبادلة، كما قيل، ترتبط "العناصر التكتيكية" ارتباطاً وثيقاً بالدراسات الاستراتيجية والسياسية، وبالطبع لا يعني مصطلح السياسة دائماً الحكومة، فكل شيء يهيمن عليه ثقافياً وأيديولوجياً له في الواقع بنيته السياسية الخاصة. يتضح من هذا التعريف أن الخطاب هو أداة لمصالح السلطة والهيمنة والسيطرة على الثقافة والعلم.^{٢٥}

يعرّف فوكو السيطرة بشكل مختلف بعض الشيء عن بعض الخبراء الآخرين. السيطرة من قبل فوكو لا يتم تفسيرها من حيث "الملكية"، حيث يكون لدى الشخص مصدر معين للسيطرة. السيطرة، حسب فوكو، ليست مملوكة بل تُمارس في مجال حيث توجد العديد من المناصب التي ترتبط استراتيجياً ببعضها البعض.^{٢٦} وفقاً لفوكو، فإن السيطرة تحدث في كل مكان. حيثما توجد هياكل وقواعد وأنظمة تنظيمية، وحيثما

^{٢٤} Nanang Martono, *Sosiologi Pendidikan Michel Foucault Pengetahuan, Kekuasaan, Disiplin, Hukuman, dan Seksualitas* (Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠١٤), ٤١.

^{٢٥} Yoce Aliah Darma, *Analisis Wacana Kritis dalam Multiperspektif* (Bandung: Refika Aditama, ٢٠١٤), ١٠٠.

^{٢٦} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media* (Yogyakarta: LKiS, ٢٠١١), ٦٦.

يوجد أشخاص لديهم علاقات معينة مع بعضهم البعض ومع العالم،
توجد سيطرة في العمل.^{٢٧}

ووفقاً له، لا يمكن دراسة وجود الأفراد والمجتمع، فضلاً عن المكونات
الأخرى في العالم الاجتماعي إلا من خلال علاقتهم بالسيطرة.^{٢٨}
السيطرة لها وظيفة معينة في الحياة الاجتماعية للإنسان أينما كانوا
ولديها القدرة على إنشاء أنظمة فكرية على نطاق أوسع ويمكن أن
تمارس تأثيراً كبيراً على حياة الإنسان.^{٢٩} كما يقول فوكو:

"عندما أفكر في آليات القوة، أميل إلى التفكير في الشكل
الشعري لوجودها، أي الموضوع حيث تصل القوة إلى أعماق
أجزاء الأفراد، وتمس أجسادهم، وتتخلل أفعالهم وسلوكهم
وخطاباتهم وعمليات التعلم وحياتهم اليومية".^{٣٠}

(٢) المعرفة

من خلال الخطاب العلاقة بين السيطرة من جهة والمعرفة من جهة أخرى.
بالنسبة لفوكو، تتراكم السيطرة دائماً من خلال المعرفة، والمعرفة دائماً لها
تأثير سيطرة. إن ممارسة السيطرة، حسب فوكو، تنتج دائماً المعرفة كأساس
للسيطرة. تنتج القوة المعرفة وليس فقط لأن المعرفة مفيدة للسيطرة. لا توجد
معرفة بدون سيطرة، وبالعكس لا سيطرة بدون معرفة.^{٣١}

ينتج عن مفهوم فوكو أنه لاكتشاف السيطرة، يلزم البحث عن إنتاج المعرفة
التي تكمن وراء السيطرة. لأن السيطرة تُبنى وتؤسس وتتجلى من خلال
معرفة وخطاب معينين. تنتج بعض الخطابات حقائق ومعرفة معينة لها تأثير

^{٢٨} Michel Foucault, *Power Knowledge Wacana Kuasa/Pengetahuan*, ترجم Yudi Santosa (Yogyakarta: Narasi-Pustaka Prometheus, ٢٠٠٢), ١٧.

^{٣٠} Martono, *Sosiologi Pendidikan Michel Foucault*, ٤١.

^{٣١} Nanang Martono, *Sosiologi Pendidikan Michel Foucault Pengetahuan, Kekuasaan, Disiplin, Hukuman, dan Seksualitas* (Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠١٤), ٤٩.

^{٣٢} Michel Foucault, *Power Knowledge Wacana Kuasa/Pengetahuan*, ترجم Yudi Santosa (Yogyakarta: Narasi-Pustaka Prometheus, ٢٠٠٢), ٥١.

^{٣١} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media* (Yogyakarta: LKiS, ٢٠١١), ٦٦.

سيطرة.^{٣٢} ستحدد السيطرة ما تعتبره المعرفة حقيقة ، طبيعية ، بحيث تصبح خطاباً عاماً. يمكن للخطاب أيضاً أن يشرح آلية توزيع السيطرة ، بحيث تصبح أداة لنشر السيطرة وإدراكها.^{٣٣}

(٣) الحقيقة

يدرك كل مجتمع العديد من استراتيجيات السيطرة فيما يتعلق بالحقيقة: يتم قبول بعض الخطابات ونشرها على أنها صحيحة. هناك وكالات تضمن الفرق بين الصواب والخطأ. هناك قواعد وإجراءات مختلفة للحصول على الحقيقة ونشرها.^{٣٤}

الحقيقة هنا، من قبل فوكو لا تُفهم على أنها شيء يأتي من السماء، كما أنها ليست مفهوماً مجرداً. ومع ذلك، يتم إنتاجها، كل سيطرة تنتج حقيقتها الخاصة التي من خلالها يُقاد الجمهور لاتباع الحقيقة الراسخة. هنا، تتظاهر كل سيطرة دائماً بإنتاج نظام حقيقة معين يتم نشره من خلال خطابات تشكلها السيطرة.^{٣٥}

(٤) الانضباط

استراتيجية السيطرة لا تنجح من خلال القهر، بل من خلال التطبيع والتنظيم ومعاينة الأفراد وانضباطهم. لا يتم التحكم في الأفراد من خلال السيطرة الجسدية، ولكن يتم التحكم بهم وتنظيمهم وضبطهم من خلال الخطاب. السيطرة وتكوين الأفراد المطيعين والمنضبطين هو شكل من أشكال السيطرة في كل مكان. يتم توجيه القوة في وجهة نظر فوكو من

^{٣٢} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks*, ٦٦.

^{٣٤} Martono, *Sosiologi Pendidikan Michel Foucault*, ٤١.

^{٣٤} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media* (Yogyakarta: LKiS, ٢٠١١), ٦٦.

^{٣٥} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media*, ٦٧.

خلال العلاقات الاجتماعية، والتي تنتج أشكالاً من تصنيف السلوك على أنه جيد أو سيء، كشكل من أشكال التحكم في السلوك.^{٣٦} في هذه الإستراتيجية الجديدة، لم يعد الجسد المادي هو الذي تمسه السيطرة، بل الروح والعقل والوعي والإرادة للفرد القادر على التقاط العلامات المنتشرة في جسد المجتمع. على سبيل المثال، في إجراءات السجن، يتم تنفيذ العقوبة ليس للقضاء على الجرائم أو المجرمين، ولكن لتصحيح الأفراد وتدريبهم وتطبيعهم. تعمل العقوبة على جعل الأفراد مطيعين ومفیدون. آلية العقوبة ليست العقاب ولكن أيضاً التأديب والإشراف والمراقبة والتسجيل وما إلى ذلك.^{٣٧}

(٥) الخطاب المهمش

يحد الخطاب أيضاً من وجهة نظر الجمهور، ويوجه طريقة معينة في التفكير ويقدرها على أنها شيء حقيقي^{٣٨}. وفقاً لفوكو، فإن نظرنا إلى الشيء تتشكل ضمن الحدود التي تم تحديدها من خلال البنية الخطابية: يتميز الخطاب بحدود مجال الموضوعات، والتعريفات من منظور الأكثر موثوقية وصحيحة.^{٣٩} لذلك يُنظر إلى الأحداث على أنها بنيات تشكلت من الخطاب. تختار السيطرة أيضاً وتدعم بعض الخطابات بحيث تصبح هذه الخطابات مهيمنة بينما يتم "تهميش" الخطابات الأخرى أو دفنها. وبالتالي، فإن الخطاب السائد يوفر توجيهات حول كيفية قراءة الأشياء وفهمها. الآراء محدودة في البنية الخطابية، وتتسبب في تهميش الخطاب غير المهيمن.^{٤٠}

^{٣٦} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media*, ٦٦.

^{٣٧} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media* (Yogyakarta: LKiS, ٢٠١١),

٦٩.

^{٣٨} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media*, ٧٤.

^{٣٩} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media*, ٦٨.

^{٤٠} Eriyanto, *Analisis Wacana Pengantar Analisis Teks Media*, ٦٨.

تحليل الخطاب النقدي يتطلب نهجًا متعدد التخصصات بسبب الجوانب المختلفة لموضوع الملاحظة. لذلك، هذا النهج متعدد التخصصات يفترض مسبقًا إتقان علم اللغة والعلوم الاجتماعية على الأقل.^{٤١} تساعد اللسانيات في تحليل أفعال الكلام اللغوي والدلالي والصوتيات والمحاذة، والتي تركز على استخدام اللغة والفكر الذي يظهر في تفاعلات الخطاب. لفهم الأبعاد الكلية، والخطاب كممارسة اجتماعية، تساعد العلوم الاجتماعية في مراقبة وتحليل الهياكل الاجتماعية وقضايا الظلم. لذلك، فإن تحليل الخطاب يشرح العلاقة بين نطاقي الدراسة، بما في ذلك التقاطعات المحلية والعالمية، فضلاً عن هياكل الخطاب وهياكل المجتمع. هذه العلاقة هي جزء من عملية سيميوزيس.^{٤٢}

إجراءات تحليل الخطاب النقدي في هذه الدراسة هي أولاً، من خلال تحليل ووصف النص أو اللغة (*deskripsi*). علاوة على ذلك، للكشف عن معنى السياق الاجتماعي والسياسي لمصر الذي هو خلفية الـ (*interpretasi*). أخيراً، تحليل إنتاج الخطاب كممارسة اجتماعية وهي العلاقة بين السلطة والمعرفة والحقيقة والانضباط والخطاب المهمش والسياسي الاجتماعي (*eksplanasi*).

و. منهج البحث

١. نوع البحث

هذا البحث هو دراسة النوعي لأن البيانات المقدمة في هذه الدراسة هي في شكل كلمات أو عبارات أو جمل أو فقرات واردة في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ. تولي الأساليب النوعية اهتمامًا بالبيانات الطبيعية والبيانات المتعلقة بسياقها ووجودها، وتوضح كذلك أن مصادر البيانات في البحث النوعي في مجال

^{٤١} Haryatmoko, *Critical Discourse Analysis (Analisis Wacana Kritis) Landasan, Teori, Metodologi dan Penerapan* (Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠١٦), ٢٣.

الأدب هي أعمال ومخطوطات وبيانات بحثية، كبيانات رسمية في شكل كلمات وجمل والخطابات.^{٤٣}

٢. مصادر البيانات

بيانات هذا البحث هي الرواية الكرنك لنجيب محفوظ ومراجع مكتوبة متنوعة مثل الكتب والمجلات والمقالة والانترنت وغيرها من المصادر التي تدعم البحث.

٣. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات في هذا البحث هي طريقة دراسة المكتبية. طريقة دراسة المكتبة هي تقنية لجمع البيانات موجهة للبحث عن البيانات والمعلومات الواردة في النص. وأيضاً طريقة المكتبة هي تقنية لجمع البيانات والأدب والملاحظات والتقارير المختلفة المتعلقة بالمشكلة التي يتم حلها. ويركز هذا البحث على الرواية الكرنك لنجيب محفوظ.

٤. طريقة تحليل البيانات

يستخدم هذا البحث نهجاً هيكلياً ونقدياً. نهج هيكلية بهدف توفير فهم كامل للنص. هذا النهج مهم لفهم المعنى العام للنص الأدبي المعنى. لذلك، هذه الدراسة مهمة وضرورية أيضاً عندما يفحص المرء نصاً أدبياً بنهج آخر.^{٤٤} وشرح كيف تعمل وظيفة كل عنصر في دعم العلاقة بين العناصر بحيث تشكل معاً جملة كاملة من المعنى.

^{٣٧} Verica Putri Rahma, "Wacana Kekuasaan dalam Novel Animal Farm Karya George Orwell: Perspektif Wacana Michel Wacana" (Skripsi, Surabaya, Universitas Negeri Surabaya, ٢٠١٢), ٣.

^{٣٨} Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ٢٠١٥), ٦١.

نهج تحليل الخطاب النقدي، والذي يوضح التكامل بين: أ. تحليل النص،
 ب. التحليل الاجتماعي والسياسي والثقافي الذي يتطور حول النص والخطاب،
 ج. تحليل عملية إنتاج الخطاب، والخطاب الذي تطور خلال تلك الفترة.
 الجوانب الفنية هي: أولاً، قم بقراءة أو قراءة رسمية للعناصر الداخلية الرواية
 الكرنك (الموضوع والشخصية والتوصيفات والموضع) التي ترتبط ببعضها البعض.
 مثل هذه القراءة ستنتج المعنى الكامل والمعنى العام للرواية. هذا هو التسلسل الأولي
 لتحليل المشكلة قيد الدراسة، وهي التمثيل في نص الرواية. بعد ذلك، قم بتحليل
 المشكلات الاجتماعية والسياسية والثقافية التي تطورت وأثرت في صناعة الروايات
 والخطابات. بعد الحصول على البيانات، فإن عملية تحليل بيانات المشكلة التالية
 هي تحليل إنتاج وعملية وتوزيع الخطاب الذي يتطور في المجتمع. تُستخدم نتائج
 التحليل السابق بأكمله لاستخلاص استنتاجات حول كيفية تمثيل السيطرة في
 ذلك الوقت.

٥. نظام البحث

١. الباب الأول: مقدمة، يحتوي على خلفية البحث، وتحديد البحث، أغراض
 البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي، الإطار النظري، ومنهج البحث،
 ونظام البحث.
٢. الباب الثاني: التحليل الداخلية لنص الرواية الكرنك والخلفية الاجتماعية
 السياسية لمصر في ذلك الوقت.
٣. الباب الثالث: تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو، والذي يحتوي على
 إنتاج الخطاب وتمثيل السيطرة في الرواية الكرنك لنجيب محفوظ.
٤. الباب الرابع: خاتمة يحتوي على الخلاصة والافتراضات. في النهاية، سيتم
 تقديم بليوغرافيا.

الباب الرابع

خاتمة

أ. الخلاصة

من خلال دراسة تحليل الخطاب النقدي لميشيل فوكو، يمكن الباحثة أن تلاحظ أن الرواية الكرنك لنجيب محفوظ تظهر تمثيل السيطرة وانتشار الخطاب. سيقدم الباحثة أن تعبر نتائجه فيما يلي:

١. بناءً على تحليل العناصر الداخلية في الرواية الكرنك، استنتج أن الموضوع والشخصيات والموضع تدعم الفهم المبدئي الرواية الكرنك للفوضى والقلق الناجمين عن المواقف السلطوية وممارسات السيطرة.

الموضوع الرئيسي المعروف هو صورة لتجربة شخصية "أنا" والشعب المصري الذي أصيب بالقلق بسبب هزيمة الحرب مع إسرائيل في الستينيات. تروي الشخصية الرئيسية "أنا" عدة شخصيات من شخصيات أخرى، مثل قرفولة وإسماعيل الشيخ وزينب دياب وحلمي حمادة وخالد صفوان. أصبحت هذه الشخصيات جزءاً من صورة انزعاج المجتمع المصري بسبب هزيمة الحرب والموقف الاستبدادي للحكومة. الموضوع هو مقهى الكرنك كما كان لتجمع الشخصيات.

٢. بناءً على السياق الاجتماعي والسياسي وراء الرواية الكرنك، يمكن الاستنتاج أن هناك ارتباطاً بين أحداث الرواية والحقيقية الآن أي في أواخر الستينيات.

كان السياق الاجتماعي والسياسي لمصر في الستينيات من القرن الماضي وراء عملية صنع الرواية الكرنك، وقد انعكس بوضوح في الموضوعات والشخصيات والأوضاع. يقود السياق الاجتماعي والسياسي إلى فترتين، هما عهدا جمال عبد الناصر (حرب إسرائيل ١٩٦٧) ومحمد أنور السادات (بعد ما حدث الحرب

الإسرائيلي). كان لهذا الوضع تأثير على الأوضاع الاجتماعية والسياسية للحكومة المصرية، وكذلك على حياة الشعب المصري.

٣. أن نتائج تحليل خطاب ميشيل فوكو في الرواية الكرنك بناءً على سياق ونص الرواية، يُستنتج أن ممارسات للسيطرة وانتشار الخطاب، إحداهما اشتراكية السلطات.

كانت الاشتراكية خطابًا مهمًا في الحكم المصري في الستينيات. تم إنتاج خطاب الاشتراكية ونشره في المجتمع المصري. يهدف خطاب الاشتراكية فقط إلى إدامة علاقات القوة والحفاظ عليها. من خلال الخطاب، يتم التحكم في المجتمع وتنظيمه والإشراف عليه بحيث يجب أن يخضع دائمًا للخطاب الذي يتم إجراؤه.

٤. هناك خطابات مهمشة، كالخطابات حول الديمقراطية والحرية. كان أيضًا انضباط من خلال وضع بعض الأشخاص في السجن أثناء الحكومة في ذلك الوقت. أدى تطور خطاب الاشتراكية من قبل السلطات إلى تهميش خطابات أخرى، من بينها الديمقراطية والحرية. يعكس نجيب محفوظ في الرواية الكرنك بوضوح أن المجتمع المصري يعاني من مخاوف وقلق وفقدان الحرية. يظهر نجيب من خلال شخصياته أن الحكام يمارسون الكثير من الانضباط من خلال وضعهم في السجن.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY SUNAN KALIJAGA YOGYAKARTA

ب. الاقتراحات

بناءً على البحث الذي قام به الباحث، سيقدم الباحث بعض الاقتراحات للقراء والباحثين الآخرين الذين يرغبون في أخذ نظرية ميشيل فوكو،

١. خصّة للقراء، طلاب في الجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية، فإن البحث أبعد عن الكمال، بنظر لقلّة المراجع والبحث باستخدام تحليل الخطاب لميشيل فوكو ترجو الباحثة أن هذا البحث أن يستمر وتطويره، حتى يزيد المراجع الكثير في هذا البحث.

٢. أشار إلى الباحثين الأخرى للبحث هذا دراسة الخطاب ميشيل فوكو بشكل أفضل وأكثر دقة، خاصة في تحليل الأعمال الأدبية. لتقديم مفهوم جديد للخطاب والسيطرة.



ثبت المراجع

أ. المراجع العربية

محفوظ، نجيب. *الكرنك*. القاهرة: دار الشروق، ١٩٧٤.

النقاس، رجاء. *في حب نجيب محفوظ*. القاهرة: دار الشروق، ١٩٩٠.

ب. المراجع غير العربية

Darma, Yoce Aliah. *Analisis Wacana Kritis dalam Multiperspektif*. Bandung: Refika Aditama, ٢٠١٤.

Dewojati, Cahyaningrum. *Wacana Hedonism*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٠.

Eriyanto. *Analisis Wacana: Pengantar Analisis Teks Media*. Yogyakarta: LKiS, ٢٠١١.

Faruk. *Pengantar Sosiologi Sastra dari Strukturalisme Genetik sampai Post-Modernisme*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١٠.

Foucault, Michel. *Power/Knowledge, Wacana Kuasa/Pengetahuan*. ترجم Yudi Susanto. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٢.

Foucault, Michel. *Arkeologi Ilmu-Ilmu Pengetahuan*. ترجم Ketut Wiradnyana. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٧.

Haryatmoko. *Critical Discourse Analysis (Analisis Wacana Kritis) Landasan, Teori, Metodologi dan Penerapan*. Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠١٦.

Haryatmoko. *Michel Foucault Membuka Kedok Pengetahuan, Kekuasaan, dan Kebenaran, Dominasi Penuh Muslihat: Akar Kekerasan dan Diskriminasi*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, ٢٠١٠.

Heryanto, Ariel, dkk. *Bahasa dan Kekuasaan Politik Wacana di Panggung Orde Baru*. Bandung: Mizan Pustaka, ١٩٩٩.

- Idris, Mardjoko. *Kritik Sastra Arab Pengertian, Sejarah, dan Aplikasinya*. Yogyakarta: Penerbit Teras, ٢٠٠٩.
- IKIP MALANG. *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian*. Malang: Lembaga Penelitian IKIP Malang, ١٩٩٧.
- Jones, Pip., Bradbury, Liza., Boutillier, Shaun Le. *Pengantar Teori-Teori Sosial*. ترجم Achmad Fedyani Saifuddin. Jakarta: Yayasan Pustaka Obor, ٢٠١٦.
- Kamil, Sukron. *Teori Kritik Sastra Arab: Klasik dan Modern*. Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠٠٩.
- Kamil, Sukron. *Najib Mahfuz Sastra, Islam dan Politik Studi Semiotika terhadap Novel Aulad Haratina*. Jakarta: Dian Rakyat, ٢٠١٣.
- Kurzweil, Edith. *Jaringan Kuasa Strukturalisme dari Lavi-Strauss sampai Foucault*. Yogyakarta: Kreasi Wacana, ٢٠٠٤.
- Lapidus, Ira M. *Sejarah Sosial Umat Islam*. Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠٠٠.
- Mahfuz, Najib. *Karnak Cafe*. ترجم Happy Susanto. Tangerang: Pustaka Alvabet, ٢٠٠٨.
- Mahfuz, Najib. *Titik Awal: Sepilihan Esai Sastra dan Filsafat*. ترجم Saut Pasaribu. Yogyakarta: Penerbit Circa, ٢٠١٩.
- Martono, Nanang. *Sosiologi Pendidikan Michel Foucault Pengetahuan, Kekuasaan, Disiplin, Hukuman, dan Seksualitas*. Jakarta: Rajagrafindo Persada, ٢٠١٤.
- Nurgiyantoro, Burhan. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ٢٠١٥.
- Said, Salim. *Ini Bukan Kudeta*. Bandung: Mizan Pustaka, ٢٠١٨.
- Sugiyono. *Metodologi Penelitian Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta, ٢٠١٧.
- Tischer, Stefan dkk. *Metode Analisis Teks dan Wacana*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٩.

Sumardjo, Jakob dkk. *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta: Gramedia Pusataka Utama, ١٩٨٦.

ج. المراجع من الأطروحة والمجلة

- Diah Ayu Agustina. "Menilik Novel al-Karnak Karya Najib Mahfuz melalui Pendekatan Sosiologis". Skripsi, Jakarta, UIN Syarif Hidayatullah, ٢٠١٩.
- Fadlun Suweleh. "Karakteristik Heterotopia Ruang Kafe dalam Al-Karnak Karya Najib Mahfudz: Analisis Other Space Michel Foucault". Tesis, Yogyakarta, Universitas Gadjah Mada, ٢٠٢٠.
- Muhammad Nurudin. "Pemikiran Nasionalisme Arab Gamal Abden Naser dan Implikasinya terhadap Persatuan Umat Islam di Mesir". *Jurnal, Addin*, ٢٠١٥.
- Ridwan. "Novel-Novel Realis Karya Najib Mahfudz". Disertasi, Jakarta, UIN Syarif Hidayatullah, ٢٠١٠.
- Veranica Putri Rahma. "Wacana Kekuasaan dalam Novel Animal Farm Karya George Orwell: Perspektif Wacana Michel Foucault". Skripsi, Surabaya, Universitas Negeri Surabaya, ٢٠١٢.
- Swadesta Aria Wasesa. "Relasi Kuasa dalam Novel Entrok Karya Okky Madasari". Skripsi, Yogyakarta, Universitas Negeri Yogyakarta, ٢٠١٣.
- Langgeng Prima Anggradinata. "Konsep Kegilan dan Kekuasaan Michel Foucault dalam Cerpen Catatan Harian Orang Gila Karya Lu Xun". *Jurnal, Wahana*, ٢٠١٦.
- Ratna Ayuningtyas. "Relasi Kuasa dalam Anak Rantau Karya Ahmad Fuadi: Kajian Teori Michel Foucault". *Jurnal, Ilmiah Saraswati*, ٢٠١٩.
- Achmad Fathoni. "Novel Orang-Orang Proyek Karya Ahmad Tohari". *Jurnal, Edu-Kata*, ٢٠١٤.
- Umma Farida. "Peran Ikhwanul Muslimin dalam Perubahan Sosial Politik di Mesir". *Jurnal, Penelitian*, ٢٠١٤.
- Mahmud Hamzawi Fahmi Usman. "Kebijakan Rezim Otoriter terhadap Islam Politik, Studi Kasus Rezim Soeharto dan Anwar Sadat". *Jurnal, CMES*, ٢٠١٣.